



大会

Distr.: General
6 October 2010
Chinese
Original: English

第六十五届会议

议程项目 74

海洋和海洋法

2010 年 10 月 1 日乌克兰常驻联合国代表给秘书长的信

我谨特此转递乌克兰政府编写的制止海盗行为全面公约草案，供会员国审议（见附件）。

请将本信及附件作为大会议程项目 74“海洋和海洋法”项下的文件分发为荷。

常驻代表

大使

尤里·谢尔盖耶夫(签名)



2010 年 10 月 1 日乌克兰常驻联合国代表给秘书长的信的附件

制止海盗行为全面公约草案

本公约缔约国，

回顾与海盗问题各方面有关的现行国际公约，

对海盗行为日益增多深感关切，

认识到必须加强在制止海盗行为方面的国际合作，

强调将犯罪者绳之以法的国际机制以及国家刑事起诉程序，是打击这类罪行的重要手段，

认识到必须进一步发展制止海盗行为相关的公约的全面法律框架，

确信要有效制止海盗行为就必须积极努力消除构成这类行为基础的原因，

决心采取有效措施防止海盗行为，确保通过引渡或起诉不让这类行为的犯罪者逃脱起诉和惩处，

议定如下：

第一章 国家一级的措施和国际合作

第 1 条 宗旨

本公约的宗旨是促进各国在更有效防止和打击作为一种跨国有组织犯罪活动的海盗行为方面的合作。

第 2 条 定义

为本公约目的：

1. “海盗行为”系指：

(一) 任何私人船只或私人飞机上的船员、乘务员或乘客为私人目的针对另一船只或此船只上的人员或财产犯下的任何暴力行为、扣留或任何掠夺行为，包括为这种犯罪目的在公海或任何国家管辖之外的地方强行登上此船登上此船或只的任何企图；

(二) 自愿参与操纵任何船只或飞机并明知这样做会使之成为海盗船只或海盗飞机的任何行为；

(三) 任何帮助、煽动、引诱或蓄意协助实施(a)项或(b)项所述行为的行为；

(四) 由有结构或有组织犯罪海盗集团蓄意犯下的(a)、(b)或者(c)项所述的任何行为，同时还包括：

(一) 为实施海盗罪行而进行勾结，其直接或间接目的是要获取金钱或者其他物质好处，以及参与勾结活动的任一参与者实际实施落实勾结活动的任何行为；

(二) 属于这类集团的任何人积极参与实施犯罪或其他协助达成犯罪目的的行为，特别是就犯罪的实施做出安排、进行管理和提供咨询。

2. “海盗船只或海盗飞机”系指处于支配性控制地位的人意图用于实施本条第1款所述任一行为的船只或飞机。若该船只或飞机已被用于实施任何这类行为，但只要仍在实施该行为的人员的控制之下，同样适用。

3. “有结构的集团”系指为了立即实施一项犯罪而非随意组成的集团，但其成员不一定有正式确定的作用、连续性的成员资格或完善的结构。

4. “有组织海盗犯罪集团”系指在一定时期内存在由三人或者多人所组成、为了实施本公约第2条第1款所述一项或多项行为而一致行动的有结构的集团；他们团结在集团所有参与者都知情的一個单一计划之下，集团参与者之间有分工，目的是实施计划，以便直接或间接获取金钱或者其他物质好处。

5. “上游犯罪”系指本条第1款界定的任何海盗行为，由其产生的所得可能成为本公约第6条界定的犯罪主体。

6. “海盗罪行所得”系指通过实施犯罪直接或间接产生或获得的任何财产。

7. “没收”系指依据法院或其他主管机关的命令对财产实行永久剥夺。

8. “财产”系指任何资产，不论是物质的还是非物质的、动产还是不动产、有形的还是无形的，以及证明对这种资产的产权或者权益的法律文件或文书。

9. “扣押”系指依据法院或其他主管机关的命令暂时禁止转移、转换、处置或移动财产或对财产实行暂时保管或控制。

第3条 范围

1. 除非另有规定，本公约适用于防止、调查和刑事起诉：

(一) 依照本公约条款确认为海盗行为的犯罪；

(二) 本公约第2条第1款、第6和第7条界定的严重犯罪，若这类犯罪具有跨国性质并在有组织海盗犯罪集团参与的情况下实施。

2. 为本条第 1 款的目的，以下为跨国性质的犯罪：
 - (一) 在一个以上国家实施；
 - (二) 在一个国家实施，但大部分准备、规划、指挥或控制行动发生在另一个国家；
 - (三) 在一个国家实施，但参与的有组织犯罪集团在一个以上国家从事犯罪活动；
 - (四) 在一个国家实施，但对另一国造成实质性影响。
3. 在一国实施犯罪应理解为在船上实施犯罪时该国为该船只船旗国。

第 4 条

保护主权

1. 缔约国应依照各国主权平等和领土完整原则及不干涉他国内政原则执行本公约所规定的义务。
2. 本公约的任何规定均不授权一个缔约国在另一国领土内行使该国依照本国法律纯属该国机关权限的管辖权和职能。

第 5 条

对海盗行为的刑事定罪

1. 各缔约国均应采取必要的立法和其他措施确认本公约第 2 条第 1 款所述的行为。
 2. (一) 各缔约国在考虑其法律原则的情况下还应视需要采取措施，确立法人因参与涉及有组织海盗犯罪集团的罪行以及因参与本公约第 6 条所述罪行而需承担的责任；
 - (二) 在不违反缔约国法律原则的情况下，法人责任可以是刑事责任、民事责任或行政责任；
 - (三) 法人责任不应影响实施这种犯罪的自然人的刑事责任；
 - (四) 各缔约国均应特别确保使依照本条第 2 款应当承担责任的法人受到有效、适度而且具有警戒性的刑事或非刑事制裁，包括金融制裁。

第 6 条

对清洗犯罪所得行为的刑事定罪

1. 各缔约国均应依照其国内法基本原则采取必要的立法和其他措施，将下列蓄意实施的行为规定为刑事犯罪：

(一) 1. 明知财产为犯罪所得，为隐瞒或掩饰该财产的非来源，或者为协助任何参与实施上游犯罪者逃避其行为的法律后果而转换或转移该财产；2. 明知财产为犯罪所得而隐瞒或者掩饰该财产的真实性质、来源、地点、处置、动向或所有权或有关的权利；

(二) 在符合本国法律制度基本概念的情况下：1. 在得到财产时，明知其为犯罪所得而仍获取、持有或使用；2. 参与、协同或者共谋实施、实施未遂以及协助、教唆、便利和劝诱实施本条所确立的任何犯罪。

2. 为实施或者适用本条第 1 款：

(一) 各缔约国均应设法将本条第 1 款适用于范围最广的上游犯罪；

(二) 各缔约国均应将本公约第 2 条第 1 款界定的所有严重罪行和本公约第 5、第 7 和第 23 条确立的各项犯罪列为上游犯罪。缔约国立法中如果明确列出上游犯罪清单，则至少应在这类清单中列出与有组织犯罪集团有关的范围广泛的犯罪；

(三) 就第(二)项而言，上游犯罪应包括在有关缔约国管辖权范围之内和之外发生的犯罪。但是，若犯罪发生在一缔约国管辖权范围以外，则只有在有关行为根据其发生地国国内法为刑事犯罪，并且若发生在实施或适用本条的缔约国时根据该国法律也构成刑事犯罪时才构成上游犯罪；

(四) 根据本条第 1 款确立的犯罪所需具备的知情、意图或目的等要素，可以根据客观实际情况予以推定。

第 7 条 打击洗钱的措施

1. 各缔约国均应在其职权范围内，建立对银行和非银行金融机构及在适当情况下对其他特别易被用于洗钱的机构的综合性国内管理和监督制度，以便遏制并查明各种形式的洗钱。这种制度应强调验证客户身份、保持记录和报告可疑交易等项规定。

2. 缔约国应考虑采取切实可行措施查明和监督现金和有关流通票据的跨界流动，但须有保障措施以确保资料的妥善使用且不致以任何方式妨碍合法资本的流动。这类措施可包括要求个人和企业报告大额现金和有关流通票据的跨界转账。

3. 为建立本条所规定的国内管理和监督制度，吁请缔约国在不影响本公约任何其他条款的情况下将各种区域、区域间和多边组织的有关反洗钱倡议作为指南。

4. 缔约国应努力为打击洗钱而发展和促进司法、执法和金融管理机构间的全球、区域、次区域和双边合作。

第 8 条

海盗船只或者海盗飞机的国籍

船只或飞机在成为海盗船只或海盗飞机之后仍可保留其国籍。国籍的保留或者丧失由其国籍国的法律决定。

第 9 条

检查权

军舰在公海相遇外国船只，若有公正理由怀疑该船只从事海盗活动，则可对其进行检查，但享有完全豁免权的船只除外。

第 10 条

扣押权

每一个国家都可在公海或任何国家管辖范围之外的地方扣押海盗船只或飞机，或者被海盗抢夺并在海盗控制之下的船只或飞机，以及逮捕有关人员和扣押船上(飞机上)的财产。执行扣押行动的国家的法院可就刑罚做出裁决，也可确定对船只、飞机或财产必须采取的行动，但应顾及一秉诚意行事的第三方的权利。

第 11 条

扣押的赔偿责任

若在无充分理由的情况下以涉嫌海盗行为为由扣押船只或飞机，则实施扣押的国家应对该船只或飞机的国籍国承担对因扣押造成的任何损失或损坏的赔偿责任。

第 12 条

执行扣押的权利

1. 惟有军舰或军用飞机或其他有清楚标志可以识别的执行公务并就此经授权的船只或飞机可以海盗行为为由执行扣押。

2. 各缔约国均应采取必要措施，授权其军舰或军用飞机依据本公约第 10 条的规定执行扣押，无论正在进行海盗攻击的船只国籍为何、该海盗船只可能具有的国籍为何或该海盗船只或飞机注册国为何。

3. 各缔约国均应采取必要措施，授权其官员在船上实施执法行动，以犯下第 2 条第 1 款界定的海盗罪行为由执行扣押，以便就犯罪展开调查。

第 13 条 通知

缔约国在其军舰或军用飞机依据第 10 条执行扣押后，应依据本国法律立即就有关下列方面的任何现有资料通知国际海事组织：

- (一) 第 2 条第 1 款所述的犯罪情况；
- (二) 扣押海盗船只或飞机或者因海盗行动而遭扣押并在海盗掌控之下的船只或飞机的情况；
- (三) 在执行这类扣押之后采取的措施；
- (四) 该国打算依据第 18 条执行的行动。

第 14 条 缔约国对海盗罪行的管辖权

1. 各缔约国均应采取必要措施，针对下列情况，就第 2 条第 1 款所述罪行确立其管辖权：

- (一) 海盗行为发生在犯罪时悬挂该国国旗的船上；
- (二) 实施海盗行为时使用的船只悬挂该国国旗；
- (三) 实施海盗行为的人员是该国国民；
- (四) 海盗行为的对象是该国国民。

2. 本条任何部分均不排斥可依据缔约国的本国法律执行刑事管辖权。

第 15 条 调查程序

缔约国在调查海盗罪行过程中应以国际海事组织通过的《调查海盗和武装抢劫船舶罪业务规则》¹ 为指导。

第 16 条 联合调查

1. 缔约国应考虑缔结双边和多边协议和安排的可能性。根据这类协议和安排并针对在一国或多国进行调查、刑事起诉或者司法审讯的案件，有关主管机关可建立机构进行联合调查。若无此类协议或安排，可以根据就每个单独案件缔结的协议进行联合调查。

¹ 《调查海盗和武装抢劫船舶罪业务规则》，海事组织第 A. 1025 (26) 号决议通过。

2. 有关缔约国应确保尊重这类调查所在地缔约国的主权。

第 17 条

向其他缔约国移交被扣留人的协议

若一国执行第 10 条所述扣押，缔约国应尽一切可能合作缔结协议，目的是将因这类扣押行动产生的被拘留人移交另一国，以便该国采取措施对这些人员提起刑事起诉。

第 18 条

向特别法院移交被拘留人

缔约国可向特别法院移交依据第 10 条执行扣押行动而拘留的人员，以便就第 2 条所述罪行提起刑事起诉。

第 19 条

或引渡或起诉

1. 执行第 10 条所述扣押行动的缔约国有义务采取适当措施展开刑事起诉或者移交涉嫌实施第 2 条第 1 款所述行为的人员。可依据第 17 条的规定向特别法院或者向依据本公约确立其管辖权的国家进行这类移交。

2. 犯下或涉嫌犯下第 2 条第 1 款所述罪行的人员所在的缔约国有义务向特别法院或向依据本公约确立其管辖权的国家移交涉嫌犯下第 2 条第 1 款所述行为的人员或采取适当措施进行刑事起诉。

3. 各缔约国均应采取必要措施授权各自机关负责刑事起诉事项并将确定犯下第 2 条第 1 款所述罪行的人员绳之以法。

第 20 条

引渡

1. 应将第 2 条第 1 款列述的海盗犯罪视作可列入缔约国之间现有任何引渡条约中的一项可引渡罪行。缔约国承诺将这类罪行作为可引渡罪行列入它们之间将缔结的每一项引渡条约。

2. 若以存在引渡条约为引渡条件的缔约国接到与其未缔结引渡条约的另一国的引渡请求，则该被请求缔约国可选择考虑将本公约作为就海盗犯罪进行引渡的法律依据。

第 21 条

合作防止海盗行为

缔约国应合作防止第 2 条第 1 款所列述的犯罪，特别要：

- (一) 采取一切切实措施，防止在各自领土内出现实施此种犯罪的筹备行动；

(二) 依据本国法律交流资料，并酌情协调为防止第 2 条第 1 款所列犯罪的实施而采取的行政和其他措施。

第 22 条 法律互助

缔约国在对本公约第 2 和第 6 条所述犯罪进行刑事起诉方面应提供最大限度的互助，包括为接收它们拥有的、对有关案件审讯所需的证据提供便利。应依据缔约国之间现有的法律援助条约提供这类援助，若无此类条约，则应依据本国法律提供这种援助。

第 23 条 没收海盗犯罪所得和扣押财产

1. 缔约国应在本国法律制度的范围内尽最大可能采取必要的措施，以便能够没收：

- (一) 本公约所涵盖的犯罪衍生的犯罪所得或者价值与这种所得相当的财产；
- (二) 用于或者拟用于本公约所涵盖的犯罪的财产、设备或者其他工具。

2. 缔约国应采取必要的措施，辨认、追查、冻结或者扣押本条第 1 款所述任何物项，以便最后以没收。

3. 若犯罪所得已经部分或者全部转变或者变换为其他财产，则应当以这类财产代替原犯罪所得而对之适用本条所述措施。

4. 若犯罪所得已经与从合法来源获得的财产相混合，则应当在不影响冻结权或者扣押权的情况下没收这类财产，没收价值最高可达混合所得的估定价值。

5. 对于犯罪所得、犯罪所得转变或变换而成的财产或已经与犯罪所得相混合的财产衍生的收入或者其他利益，也应适用本条所述措施，其方式和程度与处置犯罪所得相同。

6. 为本公约本条和第 7 条目的，各缔约国应授权其法院或其他主管机关下令提供或者扣押银行记录、财务记录或者商业记录。缔约国不得以银行保密为由拒绝采取本款规定的行动。

7. 缔约国可以考虑要求罪犯证明应予没收的指称的犯罪所得或其他财产的合法来源的可能，但是此种要求应符合其本国法律原则以及司法程序和其他程序的性质。

8. 对本条的规定不得理解为损害一秉诚善意的第三方的权利。

9. 本条的任何规定概不影响其所述各项措施应依据缔约国国内法规定并以其为准加以确定和实施的原则。

第 24 条

没收事宜的国际合作

1. 缔约国在收到对本公约所涵盖的犯罪拥有管辖权的另一缔约国关于没收本公约第 22 条所述的、位于被请求缔约国领土内的犯罪所得、财产、设备或者其他工具的请求后，应当在本国法律制度的范围内尽最大可能：

(一) 将这种请求提交其主管机关，以便取得没收令并在取得没收令后予以执行；

(二) 将请求缔约国领土内的法院依据本公约第 22 条发出的没收令提交本国主管机关，以便按请求的范围予以执行，只要该没收令涉及第 22 条所述的、位于被请求缔约国领土内的犯罪所得、财产、设备或者其他工具。

2. 被请求缔约国在对本公约所涵盖的一项犯罪拥有管辖权的另一缔约国提出请求后，应采取措施，辨认、追查和冻结或扣押本公约第 22 条所述的犯罪所得、财产、设备或者其他工具，以便由请求缔约国下令或根据本条第 1 款所述请求由被请求缔约国下令最后予以没收。

3. 根据本条所提出的请求应包括下列内容：

(一) 与本条第 1 款(a)项有关的请求，应当有关于应予没收财产的说明，以及关于请求缔约国所依据的事实的充分陈述，以便被请求缔约国能够依据本国法律取得没收令；

(二) 与本条第 1 款第(b)项有关的请求，应当有请求缔约国发出的据以提出请求的法律上可以采信没收令副本，关于事实和对没收令所请求执行的范围的陈述；

(三) 与本条第 2 款有关的请求，应当有请求缔约国所依据的事实陈述和对请求采取的行动的说明。

4. 被请求缔约国应依照并遵循其本国法律及程序规则的规定或可能约束其与请求缔约国关系的任何双边或多边条约、协定或安排的规定，作出本条第 1 款和第 2 款所述的决定或采取行动。

5. 若缔约国以存在有关条约作为采取本条第 1 款和第 2 款所述措施的条件，则应将本公约视为必要而充分的法律依据。

6. 若请求所涉的犯罪并非本公约所涵盖的犯罪，缔约国则可拒绝提供本条规定的合作。

7. 对本条的规定不得理解为损害一秉诚善意的第三方的权利。

8. 缔约国应当考虑缔结双边或多边条约、协议或安排，以增进根据本条所进行的国际合作的效力。

第 25 条

处置被没收的海盗犯罪所得或财产

1. 缔约国应依据其国内法和行政程序处置其根据本公约第 23 条或第 24 条第 1 款没收的犯罪所得或财产。

2. 缔约国就另一缔约国依据本公约第 24 条第 1 款提出的请求采取行动时，应在国内法允许范围内并应有关请求优先考虑向请求缔约国归还被没收的犯罪所得或财产，使请求缔约国能够补偿罪行受害人，或将犯罪所得或财产归还其合法所有人。

3. 若有需要，缔约国可特别考虑缔结执行依据本条第 2 款所达成的安排所需的国际协议。

第二章

海盗行为特别法院

第 26 条

特别法院的设立

兹设立海盗行为特别法院，下称“特别法院”。

第 27 条

特别法院的管辖权

1. 特别法院对本公约第 2 条第 1 款所述犯罪具有管辖权。
2. 特别法院的管辖权应涵盖本公约生效后实施的犯罪。
3. 缔约国应承认特别法院的管辖权。

第 28 条

对个人的刑事管辖权

1. 凡计划、煽动、下令、执行或另外协助或参与规划、筹备或者实施本公约第 2 条第 1 款所述犯罪的任何人员，均应承担对该项犯罪的个人责任。

2. 下级实施本公约第 2 条第 1 款所述任一行为的事实不得豁免其上级的刑事责任，只要该上级知道或者必已知道该下级将实施或已经实施这类行为，并且该上级未采取必要的合理措施防止这类行为或者处罚实施这类行为的人员。

第 29 条

对年满 15 岁的人员的管辖权

特别法院对年满 15 岁但在实施指称的犯罪时尚未年满 15 岁的人员无管辖权。若此人未年满 15 岁但在实施指称的犯罪时已年满 15 岁至 18 岁，则应以尊严和尊重对待之，同时考虑到其年龄尚轻，宜依据人权，尤其是儿童权利范畴内的国际标准协助此人进行改造、重返社会和发挥建设性作用。

第 30 条

平行管辖权

1. 特别法院和国内法院对第 2 条第 1 款界定的海盗犯罪人员的法律起诉具有平行管辖权。
2. 此外，特别法院的管辖权应优先于国内法院的管辖权。

第 31 条

案件移交

1. 本公约缔约国可向特别法院移交涉嫌实施本公约第 2 条第 1 款所界定的犯罪的人员。
2. 若缔约国国内法院审理与本公约第 2 条第 1 款界定的犯罪有关的案件，特别法院可在司法审讯的任何阶段依据《公约》和特别法院程序和证据规则正式请国内法院向特别法院提交该案件。

第 32 条

一罪不二审

1. 因本公约第 2 条第 1 款界定的犯罪而已被特别法院判刑的人不应再因同一犯罪而被国内法院判刑。
2. 若国内法院的司法审讯缺乏公正或独立性，或其目的是使被告人逃避特别法院追究责任，或该案件未得到适当调查，特别法院则可将已被国内法院因第 2 条第 1 款界定的犯罪而被判刑人员绳之以法。
3. 特别法院在裁定对因本公约第 2 条第 1 款界定的犯罪而被判刑人员的处罚措施时，应考虑到国内法院对该人员因实施该项犯罪而裁定的刑期。

第 33 条

可适用的法律

1. 特别法院应适用《公约》及特别法院所通过的程序和证据规则。
2. 特别法院在审理相关案件时还应依据《国际法院规约》第三十八条的规定适用国际法的原则和规范。

3. 在不可能适用特定法源的情况下，特别法院应适用其从世界各法律体系中的国内法采纳的常用法律原则，酌情包括依据《公约》确立本国对海盗犯罪的管辖权的国家的法律原则，但这些原则需符合本《公约》和国际法及国际接受的规范和标准。

第 34 条 特别法院的组织

1. 特别法院应当由 7 名独立法官组成，其中不得有来自同一国家的公民。法官应从法院成员中选举一名院长。

特别法院的组成还应包括：

- (一) 一名检察官；
- (二) 为各分庭和检察官提供服务的秘书处。

2. 在特别法院内应设立由三名至五名法官组成的审判分庭，以审理案件。

3. 在特别法院内应设立上诉分庭，以依照第 44 条审理对审判分庭的裁决提出的上诉。

4. 特别法院院长应就审判分庭的设立及审判分庭和上诉分庭成员的任命作出决定。

第 35 条 法官的任命

1. 担任法官职位的人应当品德高尚、公正诚实并具有本国高级司法职位的被任命资格。

2. 应以下列方式由联合国大会根据安全理事会提交的名单任命法官：

(一) 秘书长应当请联合国会员国和不是联合国会员国但在联合国主要机构设有常驻观察团的国家提名出任法院法官职位的候选人；

(二) 每一个国家在秘书长发出提议之后 60 天内可提出最多 2 名符合本条第 1 款所规定的要求的候选人；

(三) 秘书长应将收到的候选人资料提交安全理事会。安全理事会应根据这些候选人资料拟订一份名单，同时应考虑到世界主要法律体系的代表性；

(四) 安全理事会主席应当将候选人名单提交给大会主席。大会应根据此名单任命法官。获得联合国会员国和不是联合国会员国但在联合国主要机构设有常驻观察团的国家绝对多数选票的候选人应被视作得到任命。若来自同一国家的 2

名候选人都获得必要多数的选票，则其中获得较多选票的候选人应被视作得到任命。

3. 依本条得到任命的法官的任期为四年，其服务条件应类同国际法院法官的条件，并有资格获得再次任命。

第 36 条

程序和证据规则

法官应当采用程序和证据规则，以进行司法审讯和上诉工作、接受证据、保护受害人和证人，以及处理其他相关问题。

第 37 条

检察官

1. 检察官应负责调查和起诉涉嫌实施第 2 条界定的犯罪的人员。
2. 检察官应作为特别法院的分立机关独立行事。检察官不得接受或者寻求任何政府或其他方面的指示。
3. 检察官办公室应由检察官和其他必要的合格官员组成。
4. 检察官应由安全理事会根据秘书长的建议任命。检察官应品德高尚，在调查和起诉刑事案件方面具有最高水平的专业能力和经验。检察官任期四年，并有资格获得再次任命。检察官的服务条件应等同于联合国副秘书长的服务条件。
5. 检察官办公室官员应由秘书长根据检察官的建议任命。

第 38 条

秘书处

1. 秘书处应负责履行特别法院的行政职能并向特别法院提供服务。
2. 秘书处应由秘书和其他必要的人员组成。
3. 秘书应由秘书长与特别法院院长协商后任命。
4. 秘书处人员应由秘书长根据特别法院秘书的建议任命。

第 39 条

被告的权利

1. 特别法院之前人人平等。
2. 在审讯对被告的刑事指控期间，被告有权要求公正和公开审讯案件。
3. 在依据《公约》条款对被告定罪之前应认为被告无罪。

4. 在审讯对被告提出的任何指控期间，被告依据《公约》的规定有权在充分平等的基础上至少得到下列保障：

- (一) 以被告理解的语言及时详细告知被告其被控告的性质和理由；
- (二) 被告有足够的时间和机会准备本人的辩护并与其本人挑选的辩护律师进行交流/接触；
- (三) 不得无故推迟审判；
- (四) 应在被告在场的情况下进行审判；并由被告本人或通过其挑选的辩护律师进行辩护；若被告没有辩护律师，应将这一权利告知被告；在司法利益有此需要的案件中，可为被告指派辩护律师，而在被告无足够金钱支付该辩护律师时可免其费用；
- (五) 询问对被告提出不利证言的证人或有权使这些证人接受询问和有权使自己的证人根据对自己提出不利证言的证人所享有的相同条件接受传唤和询问；
- (六) 若被告不懂或者不会说特别法院上使用的语言，则可免费得到一名口译员的协助；
- (七) 不被迫作不利于自己的证言或者被迫认罪。

第 40 条

保护受害人和证人

特别法院应在其程序和证据规则中作出保护受害人和证人的规定。这类措施应包括举行非公开审讯和对被害人的身份的保密，但不以此为限。

第四 41 条

司法审讯

特别法院应依据程序和证据规则在充分尊重被告权利及向受害人和证人提供适当保护的情况下确保展开公正和快捷的审讯和诉讼程序。

第 42 条

处罚

1. 特别法院施加的处罚应限于监禁。在确定刑期时，法院应以缔约国法律对第 2 条所述犯罪确定的处罚一般惯例作为指导。
2. 特别法院在宣布判决时应考虑到犯罪的严重性和被告个人的具体情况等事实。
3. 除监禁外，特别法院还可下令将因本《公约》第 2 条所述犯罪而获得的任何财产和收益以包括强迫性手段的方式归还其合法所有人。

第 43 条**判决**

判决应获得特别法院大多数法官的同意并由特别司法分庭公开宣布。判决应得到书面合理意见的支持，亦可附上个别或单独的意见。

第 44 条**上诉**

1. 上诉分庭应根据下列理由审理被审判分庭判刑的人员提出的上诉：

- (一) 出现法律事项方面的错误，导致判决无效；
- (二) 出现事实事项方面的错误，导致判决不公。

2. 上诉分庭可确认、否认或复核审判分庭作出的判决。

第 45 条**执行判决**

根据向安全理事会宣布愿意接受被判刑人的国家名单，特别法院应确定在其中一个国家执行监禁。应在特别法院的监督下依据有关国家的适用法律执行监禁。

第 46 条**赦免或减刑**

若依据被判刑人监禁所在地国的适用法律，被判刑人有权获得赦免或减刑，有关国家则应将此事实正式通知特别法院。特别法院院长应与有关法官磋商根据司法利益和一般法律原则对此事项作出决定。

第 47 条**合作和司法协助**

1. 各国应在调查和司法起诉被控犯下本《公约》第 2 条界定的海盗犯罪的人员方面与特别法院全面合作。

2. 各国应在不无理拖延的情况下遵守特别法院的任何协助要求和命令，包括，但不限于：

- (一) 确定人员的身份和地点；
- (二) 取证和执行收集证据的行动；
- (三) 移交文件；
- (四) 逮捕或者拘留人员；
- (五) 向特别法院引渡或者移交被告。

第 48 条

特别法院的地位、特权和豁免

1. 1946 年 2 月 13 日的《联合国特权和豁免公约》应适用于特别法院、法官、检察官及其人员，以及秘书及其人员。
2. 法官、检察官和秘书应享有依国际法向外交代表赋予的特权和豁免、免查和特惠。
3. 检察官办公室和秘书处人员应享有依据 1946 年 2 月 13 日《联合国特权和豁免公约》第五条和第七条赋予联合国人员的特权和豁免。

第 49 条

一般规定

1. 特别法院的工作语文为英语和法语。
2. 特别法院的所在地为____市。
3. 特别法院的经费应依照《联合国宪章》第十七条由联合国经常预算支付。
4. 特别法院院长应向联合国大会提交年度报告。

第三章

最后条款

第 50 条

签署、加入和生效

1. 本公约应从 20____至____期间在____开放供签署。此后，《公约》应继续开放供加入。加入书应交存联合国秘书长。
2. 本公约须经批准。批准书应交存联合国秘书长。
3. 本公约应在交存第十份批准书或加入书之日后第三十天开始生效。
4. 对于在本公约依据本条第 3 款生效后签署或加入的国家，本公约应在该国交存批准书或加入书之日后第三十天开始生效。
5. 联合国秘书长应将关于每一个签署日期、交存每一份批准书或加入书的日期、本公约生效的日期等情况及关于其他通知的情况通报所有已签署或已加入本公约的国家。

第 51 条
与其他公约和国际协定的关系

本公约不改变缔约国根据与本公约相符的其他协议而产生的权利和义务；这种权利和义务不影响其他缔约国享有本公约所规定的权利或履行本公约所规定的义务。

第 52 条
退约

1. 任何缔约国均可在本公约对该国生效一年后随时退出本公约。
2. 退约应以向联合国秘书长交存退约书为准。
3. 退约应在秘书长收到退约书一年后或退约书指明的更长时间后生效。

下列签署人经各自政府正式授权在本规约上签字, 以昭信守。

于 20__年__月__日签署本公约单一原件, 其阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文文本同等作准。
